
Programme

Esprits mobiles : culture, savoir(s) et changement



11-1 ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■

Programme

Esprits mobiles : culture, savoir(s) et changement



**8th WORLD SUMMIT
ON ARTS & CULTURE**
KUALA LUMPUR 2019

11-14 March 2019

#ArtSummitKL

La traduction française de ce document est généreusement offerte par :



Canada Council
for the Arts

Conseil des arts
du Canada

Table des matières

02	Message de Ministre du Tourisme, des Arts et de la Culture, Malaisie
03	Mot de bienvenue de Département national de la culture et des arts (JKKN)
04	Mot de bienvenue de l'IFACCA
05	Esprits mobiles : culture, savoir(s) et changement
06	Comité consultatif du programme international
08	Lundi 11 mars
12	Mardi 12 mars
20	Mercredi 13 mars
32	Jeudi 14 mars
36	Le programme culturel
38	Renseignements pratiques
46	Remerciements

www.artsummit.org



Message de Datuk Mohamaddin bin Ketapi, Ministre du Tourisme, des Arts et de la Culture, Malaisie



Selamat datang.

Le ministère du Tourisme, des Arts et de la Culture est fier d'accueillir cet événement prometteur qui renforcera les relations diplomatiques et les amitiés entre les pays participants.

Les arts et la culture sont essentiels au bien-être humain. Les pratiques créatives améliorent notre qualité de vie, ouvrent nos esprits et favorisent la diversité des communautés. En Malaisie, l'excellence des arts et de la culture sert aussi d'inspiration à notre système d'éducation, stimule notre économie grâce à des industries créatives et culturelles en croissance rapide, et offre des perspectives nouvelles pour explorer la culture créative afin de positionner notre pays sur la scène internationale.

Le 8e Sommet mondial sur les arts et la culture est une plateforme importante et unique qui rassemble des décideurs, des chercheurs et des praticiens du monde entier afin de traiter d'enjeux cruciaux liés au

soutien public des arts et de la culture. De plus, il fournit aux organismes culturels nationaux et au secteur gouvernemental l'occasion de collaborer et d'échanger, ce qui renforcera le milieu des arts et de la culture à l'intérieur des frontières et au-delà de celles-ci. Je souhaite profiter de l'occasion pour remercier les principaux acteurs qui ont contribué au développement et à la croissance de l'industrie artistique et culturelle dans tous ses secteurs, notamment les décideurs, les chercheurs, et en particulier, les praticiens.

Je suis convaincu que le 8e Sommet mondial sur les arts et la culture ouvrira la porte à de nouvelles idées, avenues et solutions pour aborder les grands enjeux soulevés et commentés sous le thème Esprits mobiles : culture, savoir(s) et changement.

Datuk Mohamaddin bin Ketapi

Ministre du Tourisme, des Arts et de la Culture, Malaisie



MINISTRY OF TOURISM,
ARTS AND CULTURE

Mot de bienvenue de Tan Sri Norliza binti Rofli, Directrice générale, Département national de la culture et des arts (JKKN)



C'est un grand honneur et un privilège pour moi de vous souhaiter la bienvenue à Kuala Lumpur à l'occasion du 8e Sommet mondial sur les arts et la culture, au nom du Département national de la culture et des arts (JKKN) du ministère du Tourisme, des Arts et de la Culture de la Malaisie.

La Malaisie est un pays multiculturel et multiethnique au patrimoine riche et diversifié. En Malaisie, les arts et la culture ont toujours été à l'avant-plan, et ils ont grandement contribué à façonner l'identité nationale du pays. Les arts et la culture ont mené l'ensemble des Malaisiennes et des Malaisiens à être respectueux, tolérants et reconnaissants envers les autres, et ce, dans l'harmonie. Ils les rendent aussi plus créatifs et plus ingénieux. Ils soutiennent aussi l'amélioration globale de la qualité de vie de nos citoyens, d'un point de vue émotif et intellectuel. Les arts et la culture contribuent aussi à l'économie créative du pays et à l'industrie touristique. Ce sont là quelques-uns des résultats que l'on obtient quand on valorise la culture et les arts.

Avec un thème comme Esprits mobiles : culture, savoir(s) et changement, nous anticipons un changement de paradigme, un changement pour le mieux. Ce changement nous aiderait à

atteindre nos objectifs culturels nationaux, qui visent à faire de la Malaisie un carrefour culturel émergent central et une destination touristique unique pour le monde entier. J'ai bon espoir que grâce à ce rassemblement de leaders culturels, de décideurs et d'artistes éminents représentant des ministères de la Culture, des conseils des arts et des organismes internationaux de plus de 60 pays, ces objectifs sont à notre portée, ce qui nous permettra de renforcer notre société civile, ainsi que le monde entier, grâce à la culture et aux arts.

Nous avons organisé, pour les trois prochains jours, une gamme de performances culturelles diversifiées qui reflètent les traditions, les coutumes et les engagements artistiques des citoyens de la Malaisie. Elles seront présentées dans des lieux emballants de notre capitale dynamique, Kuala Lumpur. Nous espérons que vous en profiterez pour y participer au cours de votre séjour. Enfin, je vous offre mes meilleurs vœux pour vos discussions. Je vous souhaite de merveilleux moments en Malaisie.

Tan Sri Norliza binti Rofli

Directrice générale, Département national de la culture et des arts (JKKN)
Ministère du Tourisme, des Arts et de la Culture, Malaisie



Mot de bienvenue de la Fédération internationale des conseils des arts et des agences culturelles



La Fédération internationale des conseils des arts et des agences culturelles (IFACCA), réseau mondial de conseils des arts et de ministères de la Culture qui compte des organismes membres dans plus de 70 pays, vous souhaite la bienvenue au 8e Sommet mondial sur les arts et la culture.

La Fédération a notamment pour buts d’orienter la réflexion et l’action mondiales concernant les arts et la culture dans la sphère publique, et de forger des plateformes de collaboration et d’échange. Notre vision est celle d’un monde où les arts et la culture sont florissants et reconnus par les gouvernements et les peuples pour leur contribution à la société. Le Sommet mondial est crucial pour réaliser ces objectifs. Il rassemble nos membres des six continents afin de stimuler la coopération internationale existante et de favoriser la mise en commun de savoirs mondiaux sur les politiques culturelles. Il ouvre aussi la conversation pour nous permettre de dialoguer avec la communauté internationale des arts et de la culture, d’apprendre des experts du secteur qui ne sont pas membres de l’IFACCA et de comprendre comment nous pouvons travailler ensemble pour traduire nos connaissances collectives en actions collectives.

Les années écoulées depuis le dernier Sommet ont été importantes pour la Fédération, qui a renouvelé son leadership et son approche. Nous insufflons cet esprit de changement au 8e Sommet mondial, afin de créer un programme qui encourage la participation et reconnaît l’expertise sans pareille de nos délégués. Le programme comprend des discussions en table longue, une séance décontractée (lepak) où les délégués se réuniront en petits groupes pour parler de questions importantes et, pour la première fois, une série d’ateliers créatifs participatifs. Dans un esprit de collaboration et d’échange, le programme a été élaboré avec les membres du comité consultatif du programme

international, que nous remercions sincèrement pour leurs conseils et avis éclairés (vous pouvez en savoir davantage à leur sujet à la page 6).

Tout au long du Sommet, nous travaillerons ensemble sous le thème Esprits mobiles : culture, savoir(s) et changement. Nous explorerons les connaissances et pratiques existantes, envisagerons les défis auxquels nous sommes confrontés en cette époque de changements et cernerons des façons créatives d’y réagir en utilisant des perspectives traditionnelles, contemporaines ou orientées vers l’avenir. Surtout, nous examinerons comment, en tant que communauté internationale, nous pouvons travailler ensemble pour induire des changements de façon active.

Nous sommes reconnaissants de cette occasion de nous réunir en Malaisie, pays qui abrite une culture diversifiée, riche de traditions et en pleine évolution, pour y tenir ces importantes conversations. Le Sommet n’aurait jamais été possible sans les efforts acharnés de nos coorganisateur du Département national de la culture et des arts (JKKN) du ministère du Tourisme, des Arts et de la Culture de la Malaisie, et nous les remercions et les félicitons, tant en nos noms personnels qu’au nom de la Fédération. Surtout, merci à vous de participer au Sommet, de vous joindre à nous comme défenseurs des arts et de la culture dans la sphère publique, de contribuer à des débats cruciaux sur les priorités mondiales et d’adhérer à notre vision d’un monde où les arts et la culture prospèrent et sont reconnus par les gouvernements et les peuples pour leur contribution à la société.

Stephen Wainwright, président, IFACCA et chef de la direction, Creative New Zealand

Magdalena Moreno Mujica, directrice générale, IFACCA

Esprits mobiles : culture, savoir(s) et changement

L'époque à laquelle nous vivons est marquée par des transformations profondes et continues. La mondialisation, les technologies, les changements climatiques et la migration redéfinissent les sociétés, créent des défis complexes et appellent de nouvelles solutions. La connectivité crée des interdépendances et multiplie les contacts entre des personnes aux valeurs, aux visions du monde, aux connaissances et aux expressions culturelles variées, ce qui peut remettre en question les relations de pouvoir existantes et entraîner des résultats inégaux. Face à de tels changements, les systèmes locaux et mondiaux existants semblent parfois peu adaptés et peu durables. Toutefois, il est possible de cultiver de nouvelles formes diversifiées de coopération interculturelle et de se joindre aux communautés émergentes de partout dans le monde pour découvrir des façons créatives de contester les conditions actuelles. Les arts et la culture présentent une myriade de perspectives et sont en posture unique pour inspirer, provoquer et enrichir la manière dont nous naviguons dans ces environnements en pleine mutation. Le changement est relatif, contextuel et varié, et il appelle des réactions et des solutions différentes. Cependant, la participation inclusive est essentielle pour que nous puissions répondre aux défis complexes, et elle requiert une vision coopérative équitable, des négociations et la réalisation d'autres avènements.

Dans ce contexte, les délégués du 8e Sommet mondial sur les arts et la culture examineront comment les gouvernements, les organismes culturels, les praticiens de la création et les citoyens peuvent travailler

ensemble pour amener des changements de façon active. Le programme explorera la manière dont des acteurs de l'ensemble de l'écosystème culturel, et au-delà de celui-ci, convergent ou divergent dans leur réponse aux changements au moyen de perspectives traditionnelles, contemporaines ou orientées vers l'avenir, qui renforcent la capacité d'adaptation et la résilience, et permettent d'arriver aux résultats escomptés et à une certaine cohérence dans des conditions dynamiques. Le programme aidera aussi à savoir comment les politiques culturelles abordent et appuient l'innovation, l'hybridité, la diversité et la numérisation; comment les approches diffèrent selon les régions, les sociétés et les générations; quels rôles les gouvernements peuvent jouer pour équilibrer, d'une part, le respect du passé et les racines culturelles et, d'autre part, les consciences du soi transformées, l'innovation et les pratiques contemporaines; comment les connaissances collectives et culturelles, ainsi que la pratique artistique, peuvent éclairer le développement; comment la diversité et les différences peuvent entraîner des changements positifs; et quels mécanismes permettent d'établir des priorités et appuient des réactions fluides aux changements. Avec des expériences mises en commun et des idées neuves, les délégués se réuniront lors du dernier jour du Sommet pour voir comment mobiliser les esprits afin de commencer à créer nos avènements.

Comité consultatif du programme international

Le comité consultatif du programme international (IPAC) est composé de chefs de file du secteur mondial des arts et de la culture, ainsi que de représentants du JKKN et du secrétariat de la Fédération internationale des conseils des arts et des agences culturelles (IFACCA). La présentation du comité s'inscrit dans la nouvelle orientation de l'IFACCA, qui accorde la priorité à la collaboration et à la multiplication des occasions d'échanges entre pairs au sein de son réseau international de membres et d'experts.

Lisez la biographie complète des membres de l'IPAC à l'adresse artsummit.org/ipac

Toni Attard (Malte), président de l'IPAC

Toni Attard est le fondateur et le directeur de la société de conseil et de gestion en arts Culture Venture. Premier directeur de la stratégie du Conseil des arts de Malte, pour lequel il a supervisé l'élaboration du plan quinquennal, il a également été conseiller auprès du ministère des Finances, participant à la conception de la stratégie entourant l'économie créative. Toni Attard est aussi l'un des auteurs de la politique culturelle nationale de Malte.



Olu Alake (Royaume-Uni)

Olu Alake est directeur de November Ventures, une société de conseil du Royaume-Uni œuvrant dans le secteur de la culture. Il a élaboré et exécuté des plans et des programmes concernant les politiques culturelles, ainsi que des initiatives relatives aux arts et au patrimoine. Olu Alake a aussi évalué des programmes et des projets pour des clients en Europe, dans les Antilles et en Afrique. De plus, il a occupé des postes de direction à l'Equality and Human Rights Commission et à la Commission for Racial Equality du Royaume-Uni, et au Conseil des arts de l'Angleterre.



Abdullah Alkafri (Syrie)

Dramaturge et activiste culturel, Abdullah Alkafri est formateur pour de nombreuses organisations sur des sujets se rapportant au domaine de la culture. Il est membre fondateur et directeur général d'Ettijahat-Independent Culture, un organisme syrien établi en 2011 qui vise à bâtir une culture syrienne dynamique, démocratique et diversifiée.



Dr Wulan Dirgantoro (Australie/Indonésie)

Wulan Dirgantoro est chercheuse à Melbourne, en Australie. Son travail porte sur la région de l'Asie du Sud-Est, se concentrant sur les liens entre féminisme et mémoire, ainsi que sur les relations entre les institutions étatiques, politiques et culturelles et les organismes artistiques dans l'espace de production culturelle. Wulan Dirgantoro est actuellement boursière de recherches postdoctorales McKenzie à la School of Culture and Communication de l'Université de Melbourne.



Joy Mboya (Kenya)

Joy Mboya est directrice générale du GoDown Arts Centre, à Nairobi. Architecte de formation, interprète et activiste culturelle, Joy Mboya a conçu ce centre comme un lieu favorisant l'expérimentation artistique, les partenariats intersectoriels et la collaboration créative. Elle a été membre du conseil d'administration du Kenya Cultural Centre, et aussi du comité directeur de l'Arterial Network, un consortium culturel panafricain.



Kathy Rowland (Malaisie/Singapour)

Kathy Rowland est cofondatrice et rédactrice en chef du site artsequator.com, qui soutient et promeut la critique artistique selon une perspective propre à l'Asie du Sud-Est. Kathy Rowland travaille dans le secteur des arts et de la culture depuis plus de 25 ans, pilotant des programmes et des plateformes d'art médiatique. Elle a également révisé plusieurs ouvrages de dramaturges de premier plan, et publié des articles sur les enjeux politiques de la culture en Malaisie, à Singapour, en Corée du Sud et aux États-Unis.



Carlos J. Villaseñor Anaya (Mexique)

Carlos J. Villaseñor Anaya est consultant international indépendant dans le domaine des politiques de développement axées sur la culture. À ce titre, il a travaillé sur les conventions de l'UNESCO portant sur le patrimoine culturel immatériel (2003) et la diversité des expressions culturelles (2005). Il est président de Cultural Interactivity and Development et membre, depuis 2011, de la banque d'expertise de la Convention sur la protection et la promotion de la diversité des expressions culturelles (UNESCO, 2005).



Salehuddin Md Salleh (Malaisie)

Salehuddin Md Salleh est directeur des politiques et de la recherche au JKKM. Ayant commencé sa carrière comme musicien jazz professionnel, il travaille avec le gouvernement depuis 25 ans au développement du secteur des arts et de la culture en Malaisie.



Lundi 11 mars

Horaire du lundi 11 mars

- 8.00–20.00** Inscription à l'hôtel Pullman
- 12.30–15.30** Programme d'événements pour les membres de l'IFACCA (sur invitation seulement)
- 8.45-16.00** Carrefours créatifs – Forum du British Council
- 17.15–18.00** Rencontres éclair entre délégués à l'hôtel Pullman
- 18.30** Départ en autobus de l'hôtel Pullman vers le Jardin botanique Perdana
- 19.00** Dernier départ en autobus de l'hôtel Pullman vers le Jardin botanique Perdana
- 19.00–22.00** Cérémonie d'ouverture au Jardin botanique Perdana
- 22.00** Retour en autobus du Jardin botanique Perdana vers l'hôtel Pullman

8.00–20.00 Inscription

Tous les délégués doivent s'inscrire et récupérer leur trousse avant de pouvoir assister aux événements du Sommet. La trousse comprend une pièce d'identification officielle pour le Sommet ainsi qu'une invitation à la cérémonie d'ouverture, laquelle doit être présentée lundi soir pour pouvoir y être admis. Les retardataires peuvent s'inscrire et récupérer leur trousse au Kuala Lumpur Performing Arts Centre (KLPAAC), dans la matinée du mardi 12 mars.

8.45-16.00 Carrefours créatifs – Forum du British Council

Pour les participants au Sommet mondial, ce forum représente une occasion de se réunir avec des leaders de carrefours créatifs de Malaisie, du Vietnam, de l'Indonésie, de la Thaïlande, des Philippines et de l'Europe pour en savoir plus sur le rôle de ces centres, comme lieux de collaboration, d'apprentissage et de soutien dans le secteur de la création. Les participants pourront aussi échanger avec des collaborateurs potentiels de l'Asie du Sud-Est, de même qu'avec des représentants sectoriels et gouvernementaux influents du monde entier.

Il y aura une navette gratuite entre l'hôtel Pullman et la salle. Comme les places sont limitées, l'inscription est obligatoire. Pour en savoir plus, rendez-vous à artsummit.org/activities.

Cet événement est organisé et animé par le British Council.

Venue Aloft, KL Sentral

17.15–18.00 Rencontres éclair entre délégués

Les délégués ont la possibilité de faire connaissance dans un cadre décontracté, avant le début officiel du programme. Les rencontres seront brèves (deux minutes), le temps de se présenter et de mettre un visage sur chaque nom avant de passer aux événements officiels. Nous nous occuperons du chronomètre et vous, d'alimenter la conversation! Aucune inscription nécessaire.

Venue Salle Pullman One, niveau 1, Pullman Kuala Lumpur City Centre

Cérémonie d'ouverture

19.00–22.00 Cérémonie d'ouverture

La cérémonie d'ouverture du 8e Sommet mondial sur les arts et la culture aura lieu dans l'espace Laman Perdana, au milieu du Jardin botanique Perdana. Anciennement appelé Taman Tasik Perdana ou Lake Gardens, ce jardin est situé dans l'Heritage Park de Kuala Lumpur, depuis toujours un poumon vert de la ville. À l'origine un parc à vocation récréative, le Jardin botanique a été mis sur pied lorsqu'on a réaménagé l'espace en y ajoutant des plantes tropicales pour créer une véritable forêt pluviale tropicale au cœur de la bouillonnante métropole.

La cérémonie d'ouverture débutera par les mots de bienvenue du maire de Kuala Lumpur, du président de la Fédération internationale des conseils des arts et des agences culturelles et du sous-ministre du Tourisme, des Arts et de la Culture.

Tout au long de la soirée, les délégués goûteront la gastronomie locale et participeront au programme Arts in the Park, qui propose musique moderne, danse expérimentale, peinture et artisanat en compagnie d'artistes et d'artisans malaisiens réputés.

Organisé par le maire de Kuala Lumpur, l'événement est généreusement commandité par la mairie et le conseil municipal de Kuala Lumpur. Prenez note qu'aucune boisson alcoolisée ne sera servie lors de cet événement.

Venue Jardin botanique Perdana, Kuala Lumpur

Mardi 12 mars

Horaire du mardi 12 mars

Sauf indication contraire, les séances auront lieu sur la scène principale du Pentas 1. Une traduction simultanée en espagnol et en français est offerte dans les salles Pentas 1 et Pentas 2 (indiquée par la mention **TR**)

7 h 30	Départ en autobus de l'hôtel Pullman vers le KLPAC
8 h 30 à 9 h	Mots de bienvenue
9 h à 10 h	Allocution d'ouverture de Karima Bennoune <i>Droits culturels : parlons-nous des bonnes choses?</i>
10 h à 10 h 30	Pause-thé (foyer de Pentas 1)
10 h 30 à 12 h 30	<i>Provocation : acteurs du changement</i>
12 h 30 à 14 h	Dîner (Summit Marquee)
14 h à 15 h 30	Lepak : <i>continuité, tension et changement</i>
15 h 30 à 16 h	Pause-thé (foyer de Pentas 1)
16 h à 17 h 30	Séances parallèles <i>Agents publics de changement : politique, actions et réponses</i> (Pentas 1) <i>Développement durable : repenser les notions d'économie créative et de mieux-être</i> (Pentas 2) <i>Citoyenneté culturelle : la gouvernance de la culture</i> (Indicine) <i>Déplacement, migration et mobilité : le flux des idées et des personnes</i> (Studio 4) <i>Savoir traditionnel et sagesse collective à notre époque</i> (Studio 5) <i>Des questions en suspens : réflexions sur certains dossiers chauds</i> (Summit Marquee)
17 h 45	Départ en autobus du KLPAC vers la galerie d'art nationale
18 h 30	Réception pour les délégués du Sommet mondial à Balai Seni Negara, la galerie d'art nationale
20 h	<i>Tidal Constellations</i> Collaboration de BANDALOOOP (États-Unis) et de l'ASK Dance Company (Malaisie)
21 h 15	Départ en autobus du galerie d'art national vers l'hôtel Pullman

Première journée : Continuité et tension

Lors de la première journée, nous cernerons les moteurs du changement à l'échelle mondiale, les défis et les possibilités en découlant, et leur incidence sur le secteur des arts et de la culture. Nous explorerons les tensions sociales émergentes et persistantes, ainsi que l'évolution – et, dans certains cas, la transformation – du rôle des acteurs étatiques et non étatiques au cours des dernières années. De nombreuses personnes croient que nous avons franchi un seuil critique, diverses forces de changement – mondialisation, technologie, changements climatiques et transition démographique – se combinant pour remodeler les communautés et générer des défis complexes pour lesquels les solutions se font rares. En mettant les gens au centre de nos solutions, nous pouvons trouver de nouvelles façons globales de penser, d'agir et d'être qui favorisent la résilience.

8 h 30 à 9 h Mots de bienvenue

Datuk Mohamaddin bin Ketapi
Ministre du Tourisme, des Arts et de la Culture de la Malaisie

Tan Sri Norliza binti Rofli
Directrice générale, Département national de la culture et des arts
Ministère du Tourisme, des Arts et de la Culture de la Malaisie

Magdalena Moreno Mujica
Directrice générale
Fédération internationale des conseils des arts et des agences culturelles

9 h à 10 h Allocution d'ouverture de la professeure Karima Bennoune, rapporteuse spéciale des Nations Unies dans le domaine des droits culturels - TR

Droits culturels : parlons-nous des bonnes choses?

Karima Bennoune (Algérie/États-Unis) est professeure de droit et chercheuse pour le programme Martin Luther King, Jr. à la faculté de droit de l'Université de Californie à Davis, où elle donne des cours sur les droits de la personne et le droit international. Elle a plus de 20 ans d'expérience dans le domaine des droits de la personne, au cours desquels elle a travaillé avec les gouvernements et les organisations non gouvernementales, dans le cadre de missions, de recherches et d'observations de procès et d'élections dans plusieurs régions du monde.

L'allocution de la professeure Bennoune amènera les délégués à réfléchir au contexte actuel vu à travers le prisme des droits culturels, de la transmission du savoir et de la sagesse, et de la participation. Elle portera aussi sur les moteurs du changement et leur portée à l'échelle mondiale.

Animatrice Ahmad Fahmi Bin Mohamed Fadzil (Malaysie)

10 h 30 à 12 h 30 Provocation : acteurs du changement – TR

Dans cette séance seront abordées des expériences du changement vécues par divers gouvernements, sociétés et régions. Les intervenants réfléchiront à la nature du changement dans une conjoncture complexe, en ciblant plus particulièrement la manière dont les acteurs du secteur des arts et de la culture peuvent apporter des changements constructifs. Les intervenants considéreront aussi le rôle de ce secteur à l'échelle mondiale, en évaluant s'il mène le changement ou s'il y réagit.

Format Table ronde

Animatrice Magdalena Moreno Mujica (Chili/Australie)

Intervenants Kristin Danielsen (Norvège)
Eddin Khoo (Malaisie)
Tristan Schultz (Australie)
Diane Ragsdale (États-Unis)

14 h à 15 h 30 *Lepak* : continuité, tension et changement

Cette séance *lepak* réunira les délégués lors d'un « café du savoir » participatif, au cours duquel ils discuteront en petits groupes de trois questions se rapportant à des éléments soulevés durant la provocation du matin.

Les conversations seront dirigées par une équipe d'animatrices, Rika Preiser et Tanja Hichert, du Centre for Complex Systems in Transition de l'Université de Stellenbosch (Afrique du Sud). La séance sera guidée par le modèle des trois horizons, qui sera présenté par les animatrices.

Salle Summit Marquee
Animatrices Tanja Hichert (Afrique du Sud)
 Rika Preiser (Afrique du Sud)

16 h à 17 h 30 SÉANCES PARALLÈLES

Séance A Agents publics de changement : politique, actions et réponses – TR

Cette table ronde portera sur la manière dont les institutions publiques et les gouvernements contribuent et réagissent au changement, entre autres compte tenu du temps qu'exige le travail sur les politiques. Les intervenants traiteront des défis associés à l'élaboration de politiques intégrant des points de vue divergents sur la conservation de la culture, le progrès, la tradition et les transformations sociales. Ils s'appuieront sur leur expérience et certaines études de cas pour expliquer les forces qui influencent la conception des politiques et les répercussions de ces dernières.

Salle Pentas 1
Format Table ronde
Animatrice Nirvana Persaud (Guyana)
Intervenants Gülgün Kayim (États-Unis)
 Levan Kharatishvili (Géorgie)
 Mercedes Lerea (Paraguay)
 Patrick Sam (Namibie)

Séance B Développement durable : repenser les notions d'économie créative et de mieux-être – TR

Cette table ronde explorera la transformation des notions d'économie créative et de mieux-être dans un environnement politique en pleine évolution. Les intervenants examineront les systèmes qui soutiennent le mieux-être et le développement humain dans l'écologie créative, en évaluant si ces systèmes tendent vers une convergence durable ou une divergence irréconciliable entre le développement des sphères économique, culturelle et sociale.

Salle Pentas 2

Format Table ronde

Animateur Carlos J. Villaseñor Anaya (Mexique)

Intervenants Amareswar Galla (Inde)
Justin O'Connor (Australie)
Consuelo Sáizar (Mexique/Royaume-Uni)
María Paulina Soto Labbé (Chili/Équateur)

Séance C Citoyenneté culturelle : la gouvernance de la culture

Cette table longue concernera les manières dont on utilise la citoyenneté culturelle pour encourager les citoyens à participer à la gouvernance de la culture. Les participants verront en quoi les différentes approches mises en œuvre ont pour effet de susciter un sentiment d'appartenance et un dialogue continu, et aussi de bonifier la valeur publique des arts et de la culture. Ils traiteront aussi de la représentation des différentes communautés, et de la portée des approches préconisées pour donner aux citoyens les moyens d'agir et de devenir des acteurs de la gouvernance.

Cette séance est généreusement commanditée par le Conseil des arts du Canada.

Salle Indicine

Format Table longue

Animatrice Paula Tuovinen (Finlande)

Provocateurs Mauricio Delfín (Pérou)
Carole Umulinga Karemera (Rwanda)
Dea Vidović (Croatie)

Séance D Déplacement, migration et mobilité : le flux des idées et des personnes

Les échanges internationaux sont vitaux. Pourtant, il existe des disparités considérables concernant la mobilité des artistes, ainsi que des biens et des services culturels, mobilité qui varie en fonction des conditions historiques, politiques, environnementales, culturelles et économiques. Lors de cette table longue, les participants parleront des défis liés aux hiérarchies géopolitiques, évalueront l'influence des tensions découlant du protectionnisme et de l'isolationnisme sur les arts et la culture, analyseront les facteurs favorables et défavorables à l'émergence de nouveaux discours diversifiés, et trouveront des moyens créatifs de surmonter les conditions et les restrictions actuelles.

Salle Studio 4
Format Table longue
Animatrice Kiley Arroyo (États-Unis)

Provocateurs Abdullah Alkafri (Syrie)
Khadija El Bennaoui (Maroc/Belgique)
Viviane Obed (Vanuatu)

Séance E Savoir traditionnel et sagesse collective à notre époque

Les participants discuteront de l'apport du savoir traditionnel, de la sagesse collective et de la mémoire à l'élaboration de perspectives tournées vers l'avenir qui peuvent renforcer la capacité d'adaptation et de résilience pour que l'on puisse aborder les problèmes complexes contemporains. Les provocateurs montreront comment les diverses formes de savoir éclairent le présent, et réfléchiront, avec les délégués, sur la manière dont on diffuse et transmet ces formes de savoir entre générations, territoires et cultures. Ils examineront aussi comment nous pouvons utiliser les technologies pour honorer le passé, rendre compte du présent et forger le futur.

Salle Studio 5
Format Table longue
Animatrice Wulan Dirgantoro (Australie/Indonésie)

Provocateurs Jairo Castrillón Roldán (Colombie)
Mohamed Najib Ahmad Dawa, Professeur Dato (Malaisie)
Adi Meretui Ratanabuabua (Fidji)
Mamta Sagar (Inde)

Cette séance est généreusement commanditée par la Commonwealth Foundation.

Séance F Des questions en suspens : réflexions sur certains dossiers chauds

Cette séance de discussion libre propose aux délégués un espace où ils pourront approfondir certains thèmes qui, soulevés pendant la journée, n'auront potentiellement pas pu être inclus dans les séances parallèles. La teneur de la discussion sera déterminée et annoncée à la fin de la séance *lepak*, et le tout sera affiché sur un babillard.

Salle	Summit Marquee
Format	Discussion libre
Animatrice	Joy Mboya (Kenya)

Programme culturel

Tidal Constellations

Collaboration de BANDALOO (États-Unis) et de l'ASK Dance Company (Malaisie)
Balai Seni Negara (Galerie d'art nationale)

20 h

Les délégués sont invités à assister à un spectacle co-créé par BANDALOO (États-Unis) et l'ASK Dance Company (Malaisie), dans l'atrium à paliers multiples de la galerie nationale. Les compagnies présenteront des éléments de leur répertoire respectif – dont la danse verticale, qui est la spécialité de BANDALOO, adaptée à l'atrium – ainsi que du nouveau matériel créé conjointement, dans une œuvre qui se voudra une union de danse moderne symbolisant le partenariat dans le respect et l'humilité.

À propos de BANDALOO

BANDALOO célèbre l'esprit humain, la nature et les communautés en proposant une danse qui tire parti de techniques d'alpinisme pour ouvrir le champ des possibles. Pionnière de la danse verticale, BANDALOO marie fluidement performances physiques dynamiques et chorégraphies complexes dans un univers spatial déstabilisé.

À propos de l'ASK Dance Company

L'ASK Dance Company mêle danse traditionnelle et danse contemporaine, prônant la philosophie selon laquelle être en vie, c'est apprendre continuellement, sans avoir peur de poser des questions (« ASK »). Ses productions sont autant d'espaces de dialogue, qui abordent des thèmes comme la privation des droits et la célébration de la vie.

Pour en savoir plus sur le spectacle et les artistes, consultez la page artsummit.org/culturalprogramme.

Comme le spectacle fait partie du programme culturel officiel du Sommet, il y aura une navette entre la galerie et l'hôtel Pullman. Vous trouvez des informations à ce sujet à l'adresse artsummit.org/transport.

La prestation commune de BANDALOO et de l'ASK Dance Company est rendue possible avec le généreux concours du National Endowment for the Arts (États-Unis), du programme Arts Envoy du Département d'État américain et de l'ambassade américaine à Kuala Lumpur.

Mercredi 13 mars

Horaire du Mercredi 13 mars

7 h 45	Départ en autobus de l'hôtel Pullman vers le KLPAC
9 h à 10 h	Allocution de provocation d'Ashkan Fardost <i>Perturbation créatrice : être humain à l'ère numérique</i> – TR
10 h à 10 h 30	Pause-thé (foyer de Pentas 1)
10 h 30 à 12 h 30	<i>Provocation : divergence créative et convergence politique</i> – TR
12 h 30 à 14 h	Dîner (Summit Marquee)
13 h 30 à 14 h	<i>Conversation avec Kultura Nova : la gouvernance participative</i> (foyer du rez-de-chaussée)
14 h à 15 h 30	Séances parallèles <i>Médiateurs du changement</i> (Pentas 1) – TR <i>Influence, privilège et leadership</i> (Pentas 2) – TR <i>Hiérarchies numériques : contrôle, accès et autorité</i> (Indicine) <i>Nouveaux environnements créatifs et nouvelles économies créatives</i> (Studio 4) <i>Perspectives transnationales sur la durabilité et l'avenir de la collaboration internationale</i> (Studio 5) <i>Droits culturels et espace public : les enjeux</i> (Summit Marquee)
15 h 30 à 16 h	Pause-thé (foyer de Pentas 1)
16 h à 17 h 30	Ateliers participatifs <i>Médiatrices du changement</i> (Pentas 1) – TR <i>Dessiner ensemble : cartographie, décolonisation et avenir des arts et de la culture</i> (Pentas 2) – TR <i>Mettre sur pied des grappes d'innovation pour les organisations culturelles</i> (Indicine) <i>Projet Distributed Web of Care</i> (Studio 4) <i>Pratique participative : communiquer des histoires au moyen de l'interprétation</i> (Studio 5) <i>Atelier de tissage avec le Penan Women Project</i> (foyer du rez-de-chaussée) <i>Expériences domestiques avec la House of Natural Fiber</i> (Summit Marquee)
17 h 45	Départ en autobus du KLPAC vers l'hôtel Pullman
19 h 30	Départ en autobus de l'hôtel Pullman vers le Centre du tourisme de Malaisie (MaTIC)
20 h à 22 h	Souper de gala au Centre du tourisme de Malaisie (MaTIC)
22 h	Départ en autobus du Centre du tourisme de Malaisie (MaTIC) vers l'hôtel Deuxième

Deuxième journée : Convergence et divergence

Lors de la deuxième journée, nous explorerons en quoi les pratiques créatives représentent une réponse au changement, convergent avec ses possibilités, remettent en question son orientation et divergent activement de sa trajectoire. Si les outils numériques offrent aux artistes et aux citoyens de nouvelles façons de se mobiliser, permettent-ils de démocratiser l'espace virtuel et d'outiller les citoyens, ou plutôt d'asseoir les hiérarchies? Quel rôle le gouvernement doit-il jouer pour assurer un accès et des capacités équitables et protéger les citoyens et le contenu artistique et culturel? L'après-midi sera consacrée à un éventail d'activités, notamment des ateliers avec des artisans et des séances participatives où les délégués pourront créer ensemble des solutions à des problèmes complexes, repenser l'avenir en se fondant sur le savoir traditionnel autochtone, et apprendre auprès d'experts sur la création d'espaces et de grappes créatives.

9 h

Allocution de provocation d’Ashkan Fardost

Perturbation créatrice : être humain à l’ère numérique – TR

Expert des technologies et de la numérisation, Ashkan Fardost (Suède) a un point de vue unique sur l’évolution du web : créateur en herbe à l’adolescence et pirate à ses heures à la fin des années 90, producteur musical dans les années 2000 et, plus récemment, collaborateur à Hyper Island et à la scène technologique de Stockholm, fondateur d’Oddball Ventures et expert sur la révolution du web et la numérisation.

Dans cette provocation, Ashkan Fardost se demandera ce que signifie être humain à l’ère numérique, et donnera sa vision du réseau Internet comme phénomène psychologique, sociologique et anthropologique en évolution constante, lequel bouscule la dynamique du monde. Il se penchera aussi sur la manière dont s’y adaptent les pratiques artistiques, culturelles et créatives.

Animateur Simon Brault, O.C., O.Q. (Canada)
Directeur et chef de la direction, Conseil des arts du Canada

10 h 30 à 12 h 30 Provocation : divergence créative et convergence politique – TR

Cette table ronde portera sur l’adaptation des arts et de la culture à l’ère numérique, et sur les répercussions de cette transformation – dont les défis et les possibilités qu’elle génère, et ceux qui sont touchés – dans l’espace virtuel et réel. Les intervenants, qui examineront comment les différentes approches s’opposent ou s’accordent, inviteront les délégués à réfléchir aux convergences et aux divergences en matière de politiques et de pratiques créatives.

Salle Pentas 1
Format Table ronde
Animatrice Kathy Rowland (Singapour)

Intervenants Taeyoon Choi (Corée du Sud/États-Unis)
 Basma El Hussein (Égypte)
 Philippe Kern (Belgique)
 James Williams (Royaume-Uni)

13 h 30 à 14 h Conversation avec Kultura Nova : la gouvernance participative

Foyer du rez-de-chaussée

Cette séance est l’occasion d’échanger avec Dea Vidović, directrice de la Kultura Nova Foundation, et Ana Žuvela, chercheuse à l’Institute for Development and International Relations (IRMO), sur le projet *Approches de gouvernance participative des institutions culturelles*.

14 h à 15 h 30 SÉANCES PARALLÈLES

Séance A Médiateurs du changement

Lors de cette séance, des personnes et des organisations présenteront des études de cas inspirantes où l'on met en œuvre des pratiques innovantes et différentes, et où l'on joue le rôle de médiateur du changement au sein des communautés et de différentes régions.

Étude de cas **Salooni**

Présentée par Kampire Bahana (Ouganda), DJ et auteure

Kampire Bahana présentera *Salooni*, un projet artistique multidisciplinaire mariant film, performance, théâtre et photographie pour dépeindre les pratiques entourant la coiffure noire comme un système de savoir permettant la transmission de la culture et de stratégies de survivance de génération en génération.

Étude de cas **Procomum Institute**

Présentée par Georgia Nicolau (Brésil), directrice et fondatrice, Procomum Institute

Le Procomum Institute collabore avec des innovateurs de différentes villes et régions brésiliennes pour stimuler la participation communautaire et explorer le rôle de la créativité dans le développement des zones où sévissent les inégalités sociales. Georgia Nicolau parlera du fonctionnement de l'institut, qui vise entre autres à reconnaître, à favoriser et à protéger le bien commun.

Étude de cas **TILLT**

Présentée par Tiago Prata (Suède), journaliste et gestionnaire culturel

TILLT porte la vision d'une société durable où l'art contribue au développement humain, et suscite des projets réunissant artistes et organisations dans le but de mettre au point des processus créatifs et novateurs pour intervenir sur des questions sociales importantes, comme la diversité, les changements climatiques, l'intégration, les soins aux aînés et l'égalité entre les sexes. Tiago Prata, gestionnaire de projets internationaux à TILLT, présentera le travail de l'organisation.

Étude de cas **Mekong Cultural Hub**

Présentée par Phloeun Prim, directeur général, et Frances Rudgard, directrice administrative, Cambodian Living Arts

Organisation sœur de Cambodian Living Arts, le Mekong Cultural Hub a été créé récemment pour offrir des occasions de perfectionnement personnel et professionnel aux praticiens culturels du Cambodge, du Laos, du Vietnam, du Myanmar et de la Thaïlande, et pour établir des réseaux durables en Asie. Phloeun Prim et Frances Rudgard, de Cambodian Living Arts, présenteront l'un des premiers projets du Mekong Cultural Hub, intitulé *Mekong Mapping*, qui vise à donner une assise solide à la création d'un réseau dans la région.

Salle Pentas 1 – TR

Format Présentation d'études de cas

Animatrice Orlaith McBride (Irlande)
Directrice, Conseil des arts/An Chomhairle Ealaíon

Séance B **Influence, privilège et leadership** – TR

Cette table ronde traitera de la responsabilité et de l'influence associées au leadership, et des privilèges dont jouissent certaines personnes et institutions dans le secteur des arts et de la culture. Les intervenants et les délégués examineront si – et comment – les arts peuvent tracer des voies qui divergent des trajectoires dominantes, collaborer avec d'autres secteurs pour faciliter le changement et, ultimement, redistribuer plus équitablement le pouvoir au profit de la collectivité dans son ensemble. Les intervenants aborderont le rôle du leadership dans les transformations touchant divers domaines, comme les investissements et la mobilisation de la population, des artistes et de la communauté.

Salle Pentas 2
Format Table ronde
Animatrice Clare Shine (Autriche)

Intervenants Felipe Mella Morales (Chili)
 Simon Mellor (Angleterre)
 Faridah Merican, Dato (Malaisie)
 Patrick Shannon (Canada)

Séance C **Hiérarchies numériques : contrôle, accès et autorité**

Cette table longue analysera les hiérarchies numériques se rapportant à la génération, à la dissémination et à l'accès en ligne du contenu créatif. Les participants échangeront sur leurs politiques et pratiques respectives, ainsi que sur la manière de remettre en question ces hiérarchies – et leur influence sur l'accès, le contrôle et les processus décisionnels – afin de décoloniser l'espace virtuel. Les participants exploreront aussi les nouveaux défis, en matière d'élaboration de politiques, que soulèvent les questions juridiques, politiques et éthiques qui émergent continuellement dans cet espace, par exemple la protection des données, la propriété intellectuelle, l'intelligence artificielle et la liberté de création en ligne. De plus, les participants seront invités à imaginer comment on peut utiliser les politiques pour exploiter les possibilités incroyables qu'offre le numérique afin de rendre cet espace équitable et de trouver de nouvelles façons de favoriser et de soutenir l'innovation, le risque créatif et l'expérimentation.

Salle Indicine
Format Table longue
Animateur Olu Alake (Royaume-Uni)

Provocateurs Khaled Barakeh (Syrie/Allemagne)
 Dimas Prasetyo Muharam (Indonésie)
 Aleksandra Uzelac (Croatie)
 Wendy Were (Australie)

Cette séance est généreusement commanditée par le British Council.

Séance D Nouveaux environnements créatifs et nouvelles économies créatives

Cette table longue traitera de l'émergence de nouveaux environnements créatifs et de nouvelles économies. Elle nous incitera à repenser les processus créatifs, les nouveaux discours et les nouvelles approches concernant la création, la production, la distribution et la consommation. Les participants pourront aussi examiner les liens entre l'élaboration des politiques culturelles et les pratiques créatives et certains autres secteurs, et aussi la manière dont ces relations transforment l'environnement créatif pour soutenir de nouvelles formes plus équitables et plus résilientes de développement. Les provocateurs parleront de leurs apprentissages et réfléchiront sur les schèmes qu'ils ont observés dans le cadre de leur expérience, tirée de différents contextes dans le monde.

Salle Studio 4
Format Table longue
Animateur Staffan Forssell (Suède)

Provocateurs Andrés Gribnicow (Argentine)
Fu Jiebei (Chine)
Ojoma Ochai (Nigeria)
Izan Satrina Mohd Sallehuddin (Malaisie)

Séance E Perspectives transnationales sur la durabilité et l'avenir de la collaboration internationale

Cette table longue donnera aux participants l'occasion de discuter des défis et des possibilités qu'apportent les nouvelles façons d'entrer en relation et de s'engager au-delà des frontières politiques et géographiques. Les provocateurs expliqueront pourquoi la collaboration internationale est la clé de la durabilité, et les participants examineront l'influence actuelle et future des politiques et des potentielles feuilles de route – comme les conventions internationales et le Programme de développement durable à l'horizon 2030 –, du point de vue des gouvernements locaux, des réseaux internationaux, des organismes gouvernementaux et de la société civile.

Salle Studio 5
Format Table longue
Animatrice Nguyen Phuonh Hoa (Vietnam)

Provocateurs Danielle Cliché
Kenneth Kwok (Singapour)
Helena Nassif
Jordi Pascual

Séance F Droits culturels et espace public : les enjeux – Consultation avec Karima Bennoune, rapporteuse spéciale des Nations Unies dans le domaine des droits culturels

Les participants pourront s’entretenir avec Karima Bennoune sur la manière dont les différents acteurs d’un écosystème culturel accèdent à l’espace public et l’utilisent. Quels sont les défis qu’ils affrontent et quelles stratégies emploient-ils pour les relever? Quel est le rôle de l’espace public dans la jouissance des droits culturels? Quels éléments la rapporteuse spéciale devrait-elle traiter en priorité dans son prochain rapport sur cette question?

Les participants auront la possibilité de s’exprimer sur des questions touchant l’espace public, dont les obstacles à l’expression culturelle, la privatisation des espaces publics, la protection de la diversité culturelle, la discrimination, l’accès équitable et l’accessibilité.

Salle Summit Marquee
Format Discussion libre
Présentatrice Karima Bennoune (Algérie/États-Unis)
Animatrice Diane Dodd (Espagne)

16 h à 17 h 30 SÉANCES PARALLÈLES

Séance A Médiatrices du changement

Lors de cette séance, des médiatrices du changement au sein de leurs communautés – et de différentes régions – présenteront des études de cas inspirantes sur leurs pratiques innovantes et différentes.

Animée par *Atlas of the Future*, la séance comprendra les présentations suivantes :

Korkor Amarteifio (Ghana), directrice générale de l’Accra Symphony Orchestra, qui fait la promotion de l’intégration d’un plan de développement du secteur créatif au Ghana Shared Growth and Development Agenda (GSGDA).

Caroline Bowditch (Australie), interprète et directrice générale d’Arts Access Victoria, qui fait la promotion de l’accessibilité et de l’inclusion au Royaume-Uni et en Australie.

Daliana Suryawinata (Indonésie), cofondatrice de SHAU, qui utilise l’architecture pour créer des microbibliothèques en Indonésie, mobiliser les communautés et provoquer un changement positif.

Salle Pentas 1 – TR
Format Présentation d’études de cas
Animatrice Cathy Runciman (Royaume-Uni)

ATELIERS PARTICIPATIFS : ARTISANAT DE L'AVENIR

Ces ateliers offrent un nombre de places limitées; par conséquent, il vaut mieux s'y inscrire rapidement. Les renseignements complets sur les ateliers seront transmis aux délégués inscrits avant le Sommet. Les places seront attribuées selon le principe premier arrivé, premier servi. Si vous souhaitez assister à l'un des ateliers, mais que vous n'y êtes pas encore inscrit, adressez-vous à l'un des membres du personnel au comptoir d'accueil.

Atelier B Dessiner ensemble : cartographie, décolonisation et avenir des arts et de la culture

Salle : Pentas 2 – TR

Cet atelier est dirigé par Tristan Schultz (Australie), fondateur et directeur de la firme de conception stratégique Relative Creative Community Hub, qui propose des expériences et des événements où les participants sont amenés à réfléchir à leur avenir, à en parler et à le mobiliser. Situé au carrefour de la décolonisation, de la conception et de la durabilité, le travail de Tristan Schultz se nourrit de sa vaste expérience interdisciplinaire en conception critique, ainsi que de ses racines aborigènes (Kamilaroi) et australo-européennes.

Nombre de places : 60

Atelier C Mettre sur pied des grappes d'innovation pour les organisations culturelles

Salle : Indicine

Cet atelier cible les gestionnaires culturels, les décideurs politiques et les dirigeants d'organisations culturelles. Il sera donné par Ragnar Siil (Estonie), fondateur et associé directeur général du Creativity Lab, une firme de recherche et de conseil sur les politiques culturelles et les industries créatives. Ragnar Siil s'attardera sur plusieurs éléments : les avantages du travail en grappes, virtuelles ou non; la mise en place et le développement de grappes qui rassemblent des acteurs culturels et d'autres secteurs; les solutions pour surmonter le paradoxe de l'innovation et instaurer des modèles adéquats de gestion par regroupement pour assurer une coopération efficace; et l'élaboration de stratégies visant le développement des grappes dans les secteurs culturels et créatifs.

Nombre de places : 30

Aterlier D Projet *Distributed Web of Care*

Salle : Studio 4

Cet atelier sera animé par Taeyoon Choi (Corée du Sud/États-Unis), cofondateur de la School of Poetic Computation, un espace hybride dirigé par des artistes, lequel abrite une école, une résidence et un groupe de recherche, et qui permet l'exploration des croisements entre programmation, conception, matériel et théorie, avec un accent sur l'intervention artistique.

L'atelier suit les principes de l'initiative *Distributed Web of Care*, qui considère l'architecture distribuée comme une solution web poste à poste promouvant l'action collective et la propriété individuelle des données et des codes, et conçoit les réseaux comme une forme particulière d'interdépendance et de gestion, diamétralement opposée à celle que prennent les réseaux qui dominent actuellement le monde. Les participants se demanderont s'il est possible de faire de la programmation responsable.

Nombre de places : 60

Atelier E Pratique participative : communiquer des histoires au moyen de l'interprétation

Salle : Studio 5

Cet atelier pratique sera animé par Marion D'Cruz (Malaisie), danseuse-chorégraphe avant-gardiste et cofondatrice du Five Arts Centre, en Malaisie. L'animatrice commencera en présentant le travail du Five Arts Centre, puis les délégués pourront expérimenter et explorer la communication des idées et des histoires au moyen de l'interprétation. Les participants devront porter des vêtements amples et confortables leur permettant de bouger avec aisance.

Nombre de places : 20

Atelier F Atelier de tissage avec le *Penan Women Project*

Salle : Foyer du rez-de-chaussée

Proposé par Kraftangan Malaysia, cet atelier permettra aux délégués d'échanger des idées dans un cadre différent, tout en apprenant les techniques traditionnelles de tissage du Sarawak.

Nombre de places : 15

Atelier G Expériences domestiques avec la House of Natural Fiber

Salle : Summit Marquee

Cet atelier est donné par Irene Agrivina Widyaningrum (Indonésie), fondatrice et directrice de la House of Natural Fiber, un nouveau laboratoire des médias et des technologies, et Liyana Fuad (Indonésie), artiste, chef, entrepreneure et chercheuse. Les participants réaliseront deux expériences – une extraction d'ADN et une culture bactérienne –, pour mieux comprendre comment les agents microscopiques, comme les gènes, les protéines, les bactéries et les champignons, participent à la dynamique macroscopique du pouvoir dans l'écosystème biopolitique contemporain. Ils se pencheront également sur le recours à la science pour résoudre des problèmes sociaux urgents, et autonomiser les femmes en transformant l'espace domestique en laboratoire scientifique.

Nombre de places : 20

Souper de gala

Centre du tourisme de Malaisie

20 h à 22 h

Le souper de gala aura lieu au Centre du tourisme de Malaisie (MaTiC), à Kuala Lumpur. Pendant cette soirée de célébration, qui se tiendra la veille du dernier jour du Sommet, les délégués pourront faire du réseautage lors d'un cocktail de bienvenue, puis seront invités à un souper officiel agrémenté de prestations d'artistes locaux.

Spectacle : *Unity in Diversity*

La Malaisie est une société véritablement multiculturelle et multireligieuse, où tous coexistent en harmonie. Voilà ce qui a inspiré la chorégraphie *Unity in Diversity*, qui met en valeur les liens qui unissent les Malaisiens. La cohabitation paisible et harmonieuse des Malais, des Chinois, des Indiens et des groupes ethniques du Sabah et du Sarawak illustre que ce pays est une terre d'unité et de gaieté, un exemple à suivre pour le monde entier. Le répertoire interprété comprendra *Nuance of Rebab Fantasy*, par Rosnan Rahman et Syafinaz Selamat, *Mah Meri*, une œuvre de danse autochtone, et *Sape Music*, par Alena Murang.

À propos du MaTiC

L'immeuble du MaTiC est un fleuron architectural appartenant au patrimoine historique. Érigé en 1935, le bâtiment principal a servi de résidence à Eu Tong Seng, un magnat des mines et du caoutchouc. Sa facture, typiquement coloniale, correspond tout à fait au style dominant de l'époque.

Prenez note qu'aucune boisson alcoolisée ne sera servie lors de cet événement.

Jeudi 14 mars

Lors de la troisième journée du Sommet, nous verrons les changements tangibles que nous pouvons faire pour l'avenir. Nous examinerons l'environnement international de coopération et la manière dont nous, en tant que communauté internationale, pouvons : jouer un rôle important dans la transformation, l'autonomisation et le renforcement de communautés inclusives et résilientes; réagir aux changements rapides et aux besoins sociaux; mettre en place des mécanismes pour assurer l'adaptation à ces changements et la réponse aux besoins; surmonter les obstacles; et élaborer des politiques nous permettant d'imaginer et de créer l'avenir.

Nous pourrions écouter des chefs de file qui incarnent un leadership novateur, cohérent et différent. Nous tenterons aussi de mieux comprendre les pratiques et les principes associés à l'utilisation de la pensée créative pour établir les mesures à prendre.

Toutes les séances se dérouleront à la salle Pentas 1, et offriront une traduction simultanée en espagnol et en français.

Jeudi 14 mars

Horaire du jeudi 14 mars

7 h 45	Départ en autobus de l'hôtel Pullman vers le KLPAC
8 h 45 à 9 h	Allocution d'Ismail Abu Bakar (Malaisie), secrétaire en chef du gouvernement de Malaisie
9 h à 9 h 45	(Ré)Imaginer nos avenir : conversation avec Hijjas bin Kasturi et Tash Aw
9 h 45 à 11 h 15	Table ronde : Que faire ensuite? Comment les acteurs du secteur des arts et de la culture peuvent façonner l'avenir
11 h 15 à 11 h 45	Pause-thé (foyer de Pentas 1)
11 h 45 à 12 h 45	Tous ensemble : quelle direction?
12 h 45 à 13 h 30	Mot de cloture
13 h 30 à 15 h	Dîner de clôture (Summit Marquee)
15 h	Départ en autobus du KLPAC vers l'hôtel Pullman
15 h à 16 h 30	Réunions des chapitres de l'IFACCA au KLPAC (sur invitation seulement)
16 h 30	Départ en autobus du KLPAC vers l'hôtel Pullman
16 h 45 à 19 h 30	Événement pour les dirigeants de l'IFACCA au KLPAC (sur invitation seulement)
17 h à 19 h	Bertentang Mata, événement organisé par la CENDANA
19 h 30	Dernier départ en autobus du KLPAC vers l'hôtel Pullman

**8 h 45 à 8 h 55 Allocution d’Ismail Abu Bakar (Malaisie)
Secrétaire en chef du gouvernement de Malaisie – TR**

**9 h à 9 h 45 (Ré)Imaginer nos avenir : conversation avec
Hijjas bin Kasturi et Tash Aw – TR**

Lors de cette séance, Hijjas bin Kasturi, architecte et philanthrope de réputation internationale, et Tash Aw, auteur primé, viendront discuter de l’avenir des arts et de la culture dans nos sociétés.

Format Conversation
Animatrice Anupama Sekhar (Inde/Singapour)
Intervenants Hijjas bin Kasturi, AM (Malaisie)
 Tash Aw (Malaisie)

**9 h 45 à 11 h 15 Que faire ensuite? Comment les acteurs du secteur des arts et de la
culture peuvent façonner l’avenir – TR**

Les délégués auront ici la chance d’écouter des chefs de file aux mandats très divers qui façonnent l’avenir du secteur des arts et de la culture dans leur pays et leur région. Les intervenants s’appuieront sur des exemples de politiques innovantes, de nouveaux modèles d’investissement et de collaboration intersectorielle, dans le but de mieux cerner les possibilités que recèlent les environnements en évolution. De plus, ils verront les principales idées qui ont été soulevées durant le Sommet, réfléchiront sur les solutions aux obstacles existants, et discuteront des actions incontournables qui permettront au secteur des arts et de la culture de construire un avenir durable.

Format Table ronde
Animateur Toni Attard (Malte)

Intervenants George Gachara (Kenya)
 Lucina Jiménez (Mexique)
 Kay Poh Gek Vasey (Singapour)
 Stephen Wainwright (Nouvelle-Zélande)

11 h 45 à 12 h 45 Tous ensemble : quelle direction? – TR

Cette dernière séance permettra aux participants de poursuivre la conversation entamée lors de la table ronde du matin. Elle sera animée par des membres du comité consultatif du programme international, qui récapituleront les questions soulevées durant le Sommet, et inviteront les délégués à y répondre, à discuter des mesures qu'ils jugent essentielles et à voir comment maintenir le dialogue.

Format Discussion libre

Animateurs Toni Attard (Malte)
Magdalena Moreno Mujica (Chili/Australie)

Présentatrices Joy Mboya (Kenya)
Kathy Rowland (Singapour)

12 h 45 à 13 h 30 Mot de clôture – TR

13 h 30 à 15 h Dîner de clôture

Le Sommet se terminera par un dîner au KLPAC. Les délégués pourront alors continuer la conversation, tisser des liens avec des pairs ayant des priorités semblables aux leurs et commencer à établir des plans d'action.

17 h à 19 h Bertentang Mata
Salle : l'hôtel Pullman

L'agence de développement de l'économie culturelle de la Malaisie (CENDANA) tiendra en début de soirée cet événement, où les délégués pourront se détendre après le programme officiel, rencontrer des artistes et des agents culturels locaux, et profiter de prestations interdisciplinaires contemporaines.

En français, *Bertentang Mata* signifie « être face à face ». Les participants assisteront donc à un événement intimiste et divertissant, qui démarrera par un cocktail avec hors-d'œuvre et se terminera par un spectacle du groupe TARAKUCHA!, un big band malaisien « terrer-menerer » avec une touche rétro.

Cet événement est organisé et géré par l'agence de développement de l'économie culturelle de la Malaisie (CENDANA), qui est membre affiliée de la Fédération internationale des conseils des arts et des agences culturelles.

Programme culturel

Le programme culturel complet, qui sera accessible en ligne avant le début du Sommet, pourrait comprendre d'autres événements en soirée. Notez que pour tous les événements officiels du programme culturel, il y aura un transport gratuit entre les différentes salles et l'hôtel Pullman. Vous trouverez des renseignements à jour sur le programme culturel et le service de navette à l'adresse artsummit.org.

Jeudi 14 mars

Pot-pourri de danses malaisiennes

Centre du tourisme de Malaisie (MaTiC)

20 h à 22 h

Rampai Sari Tari Malaysia, ou « pot-pourri de danses malaisiennes », est une production qui met en valeur un éventail de danses traditionnelles rarement interprétées en Malaisie. Elle puise dans divers répertoires : danses classiques historiquement réservées aux cours malaises, danse zapin de Johor, danses issues de la décennie glorieuse des années 1970 du National Cultural Complex (KBN) et danses inspirées des chansons traditionnelles malaises. Ce spectacle a pour objectif de préserver et de maintenir l'originalité et l'unicité de chaque style pour faire connaître au public les danses traditionnelles malaises, une facette importante de l'identité culturelle nationale. Les chorégraphies seront interprétées par la compagnie Traditional Dance Group University of Malaya, connue sous l'acronyme KESUMA.

Vendredi 15 et samedi 16 mars

***Titik Mengalai* par Persatuan Anak-Anak Sabah (PERKASA)**

Centre du tourisme de Malaisie (MaTiC)

Vendredi 15 mars, de 20 h à 22 h

Samedi 16 mars, de 20 h à 22 h

Persatuan Anak-Anak Sabah (PERKASA) présentera *Titik Mengalai*, une danse traditionnelle provenant du Sabah, aussi appelé le « territoire sous le vent ». Deuxième État en importance en Malaisie, après le Sarawak, le Sabah abrite différents groupes ethniques et cultures. La population autochtone a diverses origines, notamment plus de 30 tribus – Kadazandusun, Bajau, Melayu Brunei, Murut, Kedayan, Bisaya, Irranun, Rungus, Kimarang, Kwijau, Lundayed, Ubian, Binadan, Orang Sungai, Tatana, Tagaas et Suluk, entre autres – parlant plus de 50 langues et 90 dialectes.

Renseignements pratiques

Trousse d'inscription

Les participants doivent récupérer leur trousse d'inscription le lundi 11 mars à l'hôtel Pullman Kuala Lumpur City Centre, entre 8 h et 20 h. Les retardataires pourront s'inscrire le mardi 12 mars au Kuala Lumpur Performing Arts Centre (KLPAC).

Identification (laissez-passer)

Les délégués doivent avoir sur eux leur laissez-passer en tout temps durant le Sommet et les événements connexes, puisqu'il s'agit de leur identification officielle. Les délégués n'ayant pas avec eux leur laissez-passer pourraient se voir refuser l'accès aux salles du Sommet par le personnel de sécurité. En cas de perte du laissez-passer, les participants doivent se rendre au comptoir de renseignements du Kuala Lumpur Performing Arts Centre (KLPAC) pour en obtenir un autre.

Accessibilité

Si vous avez besoin d'une assistance particulière, mentionnez-le au comptoir d'accueil au moment de prendre votre trousse, ou adressez-vous au comptoir de renseignements au KLPAC durant le Sommet.

Internet

Les délégués auront un accès Internet sans fil gratuit partout dans le Kuala Lumpur Performing Arts Centre.

Sécurité

Le personnel de sécurité sera présent tout au long de l'événement. Les délégués doivent cependant rester vigilants en tout temps.

Photos et vidéos

De temps à autre pendant le Sommet, des photographies et des vidéos seront faites. En vous inscrivant au Sommet, vous autorisez ses organisateurs à vous photographier et à vous filmer lors des activités de l'événement.

Traiteur

Les frais d'inscription au Sommet incluent les pauses-thé du matin et de l'après-midi, ainsi que les dîners, le mardi 12, le mercredi 13 et le jeudi 14 mars. Ils comprennent aussi le service de traiteur lors de la cérémonie d'ouverture, le lundi 11 mars, et le souper de gala, le mercredi 13 mars. Prenez note qu'aucune boisson alcoolisée ne sera servie aux événements officiels du Sommet. En effet, la Malaisie est un pays à majorité musulmane, et son gouvernement ne propose aucune boisson alcoolisée lors de ses événements.

Transport

Le transport pour se rendre au Kuala Lumpur Performing Arts Centre (KLPAC) et en revenir sera fourni aux délégués chaque journée du Sommet. Un service de navette sera aussi offert lors des événements en soirée, comme la cérémonie d'ouverture et le souper de gala. Le point de départ et d'arrivée des autobus sera l'hôtel Pullman Kuala Lumpur City Centre (Kuala Lumpur), établissement officiel du Sommet. Un horaire complet, indiquant notamment les départs et les arrivées de la navette, sera publié sur le site artsummit.org avant le début de l'événement.

Adresses

Salles du Sommet

Kuala Lumpur Performing Arts Centre
Sentul Park, Jalan Strachan
Près de Jalan Sultan Azlan Shah
51100, Kuala Lumpur

Laman Perdana, Jardin botanique Perdana
Jalan Kebun Bunga, Tasik Perdana
55100, Kuala Lumpur

Centre du tourisme de Malaisie (MaTiC)
109, Jalan Ampang
50450, Kuala Lumpur

Hébergement

Pullman Kuala Lumpur City Centre Hotel
4, Jalan Conlay
50450, Kuala Lumpur

Novotel Kuala Lumpur City Centre
2, Jalan Kia Pen
50450, Kuala Lumpur

Langue

La langue officielle de la Malaisie est le *bahasa Malaysia* (malaisien), mais l'anglais y est largement répandu. On y parle aussi d'autres langues et dialectes.

Population

Avec 13 États, trois territoires fédéraux et 28 millions d'habitants, la Malaisie est reconnue pour sa diversité culturelle, qui compte sur l'apport de trois des plus anciennes civilisations de l'Asie – malaise, chinoise et indienne – et des communautés autochtones du Sabah et du Sarawak.

Climat et conditions météorologiques

La Malaisie connaît un climat tropical, et les conditions météorologiques sont douces en toute saison. La température se situe entre 21 °C et 32 °C. En mars, il fait habituellement chaud à Kuala Lumpur (28 °C en moyenne), avec des possibilités de précipitations.

Religion

La religion officielle de la Malaisie est l'islam, mais toutes les religions y sont pratiquées librement.

Lois et coutumes

Sachez que vous devrez vous plier aux lois et coutumes malaisiennes, lesquelles peuvent différer de celles en cours dans votre pays. Il est conseillé de faire vos recherches sur les lois locales, ou de consulter les conseils aux voyageurs de votre gouvernement avant de partir.

Aéroport international de Kuala Lumpur

L'aéroport international de Kuala Lumpur (KLIA) accueille les avions du transporteur national, Malaysia Airlines, ainsi que de 45 compagnies aériennes internationales. KLIA 2 est la nouvelle aéro-gare pour les transporteurs à bas prix. L'aéroport international de Kuala Lumpur est situé à environ 60 km du centre-ville de Kuala Lumpur.

Transport en commun

Kuala Lumpur est reconnue pour ses embouteillages monstres durant les heures de pointe, et la plupart des voyageurs préfèrent se déplacer à pied pour découvrir le centre-ville. Néanmoins, les visiteurs qui y viennent pour la première fois peuvent emprunter les transports en commun, particulièrement le métro léger, le train de banlieue et le monorail, qui relie presque toutes les parties de la ville.

Autobus

Go KL City Bus

Le réseau GO KL City Bus est l'option la plus intéressante pour aller et venir à Kuala Lumpur. Il s'agit d'un service gratuit d'autobus qui propose quatre circuits couvrant la plupart des principaux sites touristiques de la ville, comme Bukit Bintang, Chinatown et le Kuala Lumpur City Centre. On repère facilement ces autobus roses, qu'on peut prendre à n'importe quel arrêt. Ces autobus passent environ aux 15 minutes et offrent la climatisation et une connexion Wi-Fi gratuite. Vous trouverez une carte du réseau Go KL City bus sur le site https://www.gokl.com.my/getting_around/index.html.

Autobus RapidKL

Pour prendre un autobus RapidKL, le plus simple est de vous rendre à une gare. N'oubliez pas d'établir d'abord votre itinéraire en vous informant au comptoir de renseignements ou auprès du chauffeur. Le billet doit être payé avec la monnaie exacte ou en passant votre carte Touch'n'Go deux fois : la première quand vous montez et la deuxième quand vous descendez. Pour en savoir plus sur les autobus RapidKL, consultez le site <https://www.myrapid.com.my/default.aspx>.

Taxi

Les taxis représentent la forme de transport la plus répandue et la plus accessible. Les taxis de la ville fonctionnent avec un compteur. Vous pouvez les prendre aux postes de taxi, les héler depuis le trottoir ou les appeler au moyen d'un système de radiomessagerie. Pour les groupes, il y a aussi des fourgonnettes taxis.

Train

Le système léger sur rail (SRL) et le monorail sont des options de transport en commun à Kuala Lumpur, desservant les entreprises, les hôtels, les quartiers commerciaux et les principales parties de sa région métropolitaine. Ces transports, plus économiques que le taxi, sont reliés, à la gare de Kuala Lumpur Stesen Sentral, à d'autres réseaux de SRL et de trains.

Le SRL est le système de transport en commun le plus utilisé, et probablement le meilleur choix pour atteindre les zones excentrées de Kuala Lumpur. Ses stations sont souvent situées dans des zones populaires de la ville, qui sont autant de sites d'intérêt sur votre itinéraire.

Ligne Sungai Buloh–Kajang (SBK)

Cette nouvelle ligne de transport en commun de masse rapide (MRT) traverse le centre-ville de Kuala Lumpur, donnant aux touristes un accès direct à certaines attractions, comme le National Museum et le Central Market. Le MRT est aussi pratique pour les amateurs de magasinage, qui peuvent l'utiliser pour accéder à de nombreux centres commerciaux. Il y a même une station à Bukit Bintang, le carrefour du commerce et du divertissement à Kuala Lumpur. Dans la plupart des principales stations, on peut accéder aux installations environnantes par un vaste réseau souterrain ou par des services d'autobus.

Monnaie

La monnaie malaisienne est le ringgit (RM). On peut convertir les devises étrangères dans les banques et chez les changeurs.

Vie nocturne

Kuala Lumpur propose une vie nocturne animée qui regorge de possibilités. Avec les multiples restaurants et bars du Golden Triangle, les boîtes de nuit et les clubs de karaoké dans Chinatown, Bangsar et Hartamas, il y en a pour tous les goûts.

Électricité

En Malaisie, l'électricité est utilisée sous forme de courant alternatif de 220-240 volts (50 cycles par seconde). Les fiches et prises standard à trois brins sont la norme.

Cigarette

En vertu du règlement 11 des *Control of Tobacco Product Regulations 2004*, il est interdit de fumer dans les restaurants, les cafés, les foires alimentaires et les kiosques de rues – que ces établissements soient climatisés ou non – ainsi que dans un rayon de trois mètres de ces espaces.

Heure locale

En Malaisie, l'heure normale est le temps universel plus 8 heures et l'heure normale du Pacifique plus 16 heures.

Téléphone

Téléphone cellulaire : Assurez-vous d'éteindre votre téléphone cellulaire, ou de le mettre en mode silencieux, lorsque vous assistez à une séance. L'indicatif téléphonique international de la Malaisie est le +60. Avant d'utiliser votre téléphone, renseignez-vous sur votre forfait d'itinérance auprès de votre fournisseur.

Urgence médicale

Soins médicaux

Il y a des cliniques et des hôpitaux publics et privés dans toutes les principales villes de la Malaisie. Sachez que certains établissements exigent un acompte avant d'offrir une assistance médicale, même en cas d'urgence. Veillez à être adéquatement protégé au moyen d'une assurance maladie voyage. L'hôpital le plus près est l'Hôpital Kuala Lumpur (<http://www.hkl.gov.my/>). Des services d'urgence y sont offerts 24 heures sur 24, notamment pour les cas graves ou critiques.

Assurance

Il est fortement conseillé de souscrire une assurance voyage adéquate avant de vous rendre en Malaisie.

Conseils santé

Déshydratation et coups de soleil

La Malaisie est baignée toute l'année d'un soleil puissant. Il faut donc se protéger contre les coups de soleil en tout temps. La déshydratation et la perte de sel par transpiration sont courantes chez les voyageurs mal préparés. Veillez à boire beaucoup et à compenser vos pertes de sel, et emportez des vêtements adaptés à un climat tropical humide.

Moustiques

En raison du climat humide, il y a des moustiques toute l'année. Les trois principales maladies transmises par ces insectes sont le paludisme, la dengue et l'encéphalite japonaise B. Pour éloigner les moustiques, les tiques et autres arthropodes, appliquez un insectifuge contenant du DEET sur votre peau ou vos vêtements. Pour la plupart des touristes visitant la péninsule malaisienne, le risque de contracter le paludisme est extrêmement faible. Ce risque est négligeable à Kuala Lumpur, à Penang et dans les autres grandes villes. Toutefois, le risque de paludisme est présent tout au long de l'année dans l'est du pays, généralement loin des plaines côtières et près des régions frontalières. Des mesures prophylactiques sont généralement recommandées pour les visiteurs se rendant dans le Sabah ou le Sarawak.

Nourriture

Les pratiques d'hygiène alimentaire sont généralement strictes à l'échelle du pays. Cependant, assurez-vous de la salubrité de la nourriture que vous mangez et de l'eau que vous buvez. Faites attention avec la nourriture provenant des kiosques ambulants. Ne buvez que de l'eau embouteillée

ou bouillie, ou des boissons gazeuses (pétillantes) en canette ou en bouteille. Si possible, évitez l'eau du robinet, les boissons en fontaine et les cubes de glace.

Vaccins

Vaccins recommandés : poliomyélite (dose de rappel), tétanos (dose de rappel), typhoïde (maladie transmise par la nourriture et l'eau) et hépatite A (maladie transmise par la nourriture et l'eau). D'autres vaccins sont recommandés aux personnes qui s'aventurent hors des zones urbaines : hépatite B, rage, encéphalite japonaise B, tuberculose et méningite. Il est fortement conseillé aux personnes visitant le Sabah et le Sarawak de prendre des mesures préventives contre le paludisme.

Si vous arrivez d'une région ou d'un pays où la fièvre jaune est endémique (voir la liste ci-dessous), ou si vous avez voyagé récemment dans une de ces zones, vous devez détenir un certificat de vaccination contre cette maladie. Prenez aussi connaissance des autres exigences du ministère de la Santé de la Malaisie entourant la vaccination contre la fièvre jaune.

Les voyageurs ayant séjourné dans les pays suivants doivent avoir un certificat de vaccination contre la fièvre jaune :

Amérique du Sud Argentine, Bolivie, Brésil, Colombie, Équateur, Guyane française, Guyana, Panama, Paraguay, Pérou, Suriname, Trinité-et-Tobago, Venezuela

Afrique Angola, Bénin, Burkina Faso, Burundi, Cameroun, Tchad, Congo, Côte d'Ivoire, Éthiopie, Gabon, Gambie, Ghana, Guinée, Guinée-Bissau, Guinée équatoriale, Kenya, Libéria, Mali, Niger, Nigeria, Soudan du Sud, Sénégal, Sierra Leone, Soudan, République centrafricaine, Togo, Ouganda, Mauritanie, République démocratique du Congo

Autres exigences en vigueur en Malaisie entourant la vaccination contre la fièvre jaune

- Tous les visiteurs ou délégués (Malaisiens ou étrangers) à destination ou en provenance d'un pays où existe un risque de transmission de fièvre jaune (liste ci-dessus) doivent obtenir un certificat de vaccination contre cette maladie.
- Ce vaccin est également requis pour les personnes ayant fait escale pendant plus de 12 heures dans un aéroport situé dans un pays où existe un risque de transmission de fièvre jaune.
- Les voyageurs ou les délégués sans certificat valide de vaccination contre la fièvre jaune seront mis en quarantaine à leur arrivée en Malaisie pour une période maximale de six jours.
- Un certificat international de vaccination contre la fièvre jaune est valide à vie, à compter de dix jours après la date de vaccination.

Numéros de téléphone utiles

Numéros importants en cas d'urgence (Rappel : L'indicatif téléphonique international de la Malaisie est le +60)

Ambulance et police : 999

Pompiers : 994

Hôpital de Kuala Lumpur : +603 2615 5555 ou +603 2615 6391

Police touristique de Kuala Lumpur : +603 2149 6590 ou +603 2149 6593

Aéroport international de Kuala Lumpur : +603 8777 8888

Taxis publics : +603 6259 2020

Mairie de Kuala Lumpur (autorités locales) : +601 800 88 3255

Affaires étrangères : +603 8000 8000 ou +603 8887 4570

Ligne d'information touristique de la Malaisie : +601 300 88 5050

Demande d'information sur l'annuaire : 103

Procédures d'urgence dans les salles du Sommet

Évacuation

Si une urgence se déclare pendant un événement officiel du Sommet, les gardes vous guideront vers le point d'évacuation approprié. En suivant leurs instructions, déplacez-vous calmement et rapidement en empruntant le trajet le plus sécuritaire pour vous rendre à la zone de rassemblement désignée. Les zones de rassemblement du KLPAC sont indiquées sur la carte du site au verso du programme.

Renseignements locaux utiles

- La Malaisie est un pays à majorité musulmane, et son gouvernement ne propose aucune boisson alcoolisée lors de ses événements. Cela dit, certains restaurants servent des boissons alcoolisées, et les personnes non musulmanes peuvent en acheter.
- Généralement, en s'asseyant par terre, les hommes croisent les jambes et les femmes les mettent sur le côté.
- Pour pointer, il est préférable d'utiliser le pouce avec les quatre doigts repliés plutôt que l'index.
- Pour donner ou recevoir quelque chose, on utilise habituellement la main droite.
- Il faut toujours retirer ses chaussures en entrant dans une maison ou un lieu de culte, comme une mosquée ou un temple. La plupart des mosquées prêtent des robes et des écharpes aux femmes. Il est généralement permis de prendre des photos dans un lieu de culte, mais il vaut mieux au préalable demander une autorisation.

Le tableau ci-dessous indique l'horaire des transports pour les événements officiels du Sommet confirmés lors de l'impression du programme.

La version finale du programme culturel, qui sera accessible en ligne avant le début du Sommet, pourrait comprendre d'autres événements en soirée. Notez que pour tous les événements officiels du programme culturel, il y aura un transport gratuit entre les différentes salles et l'hôtel Pullman. Vous trouverez des renseignements à jour sur le service de navette à l'adresse www.artsummit.org/transport

	Départ	Lieu de départ	Lieu de départ
Lundi 11 mars	18.30	Hôtel Pullman	Jardin botanique Perdana
	19.00	Hôtel Pullman	Jardin botanique Perdana
	22.00	Jardin botanique Perdana	Hôtel Pullman
Mardi 12 mars	07.30	Hôtel Pullman	klpac
	17.45	klpac	Galerie d'art nationale
	21.15	Galerie d'art nationale	Hôtel Pullman
Mercredi 13 mars	07.45	Hôtel Pullman	klpac
	17.45	klpac	Hôtel Pullman
	19.30	Hôtel Pullman	MaTiC
	22.30	MaTiC	Hôtel Pullman
Jeudi 14 mars	07.45	Pullman Hotel	klpac
	15.00	klpac	Hôtel Pullman
	16.30	klpac	Hôtel Pullman
	19.30	klpac	Hôtel Pullman
	19.30	Hôtel Pullman	MaTiC
	22.00	MaTiC	Hôtel Pullman


Kuala Lumpur Performing Arts Centre

G

 Information

 WCs

 Premiers secours

 Point de rassemblement d'urgence

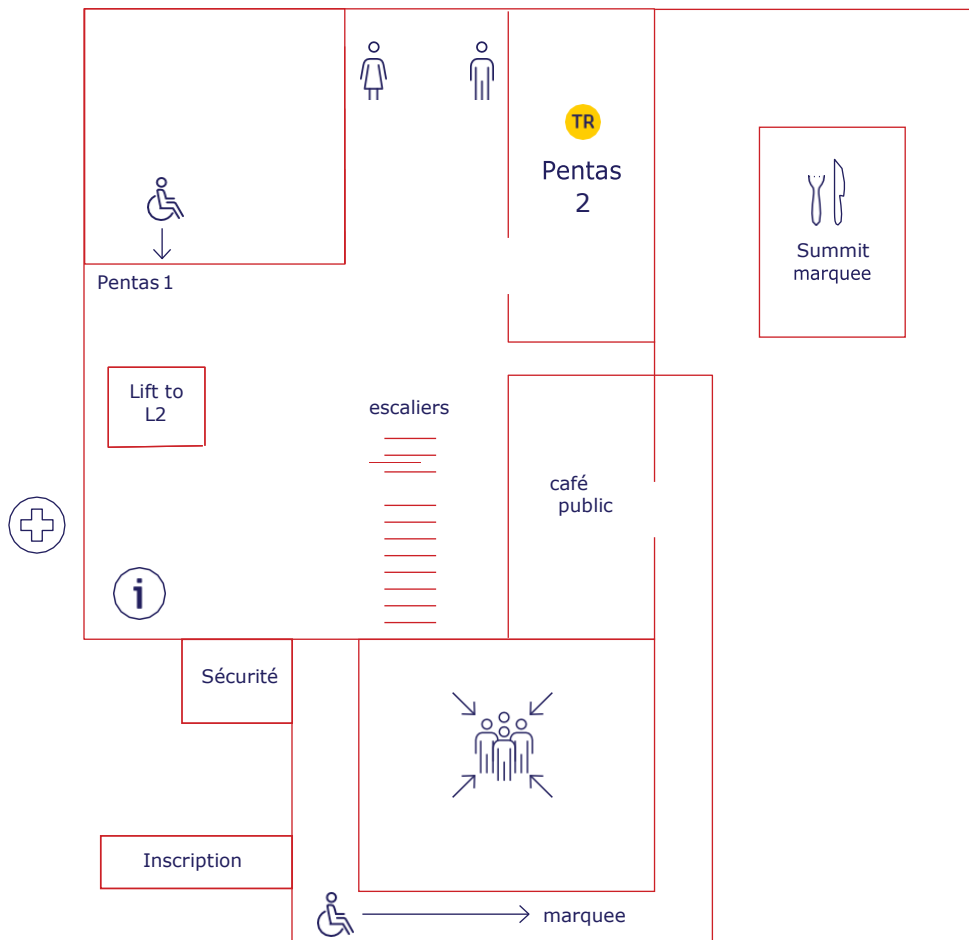
 Traduction disponible

 Summit Marquee (diner)

 Entrée accessible Pentas 1

Pentas 2 (séances parallèles)

Inscription

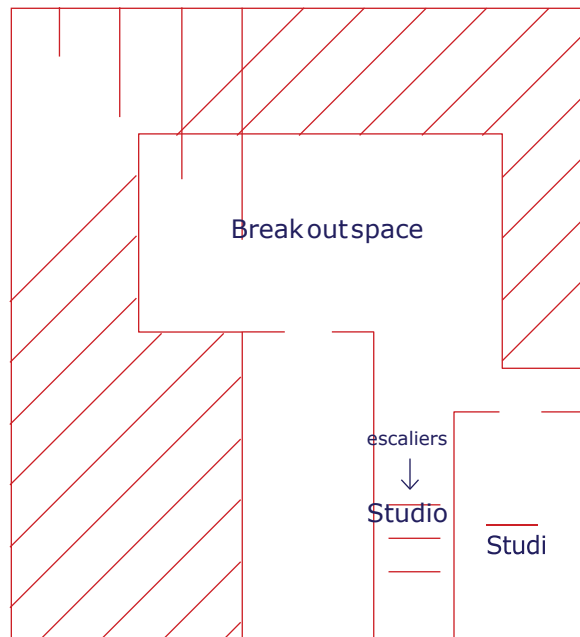
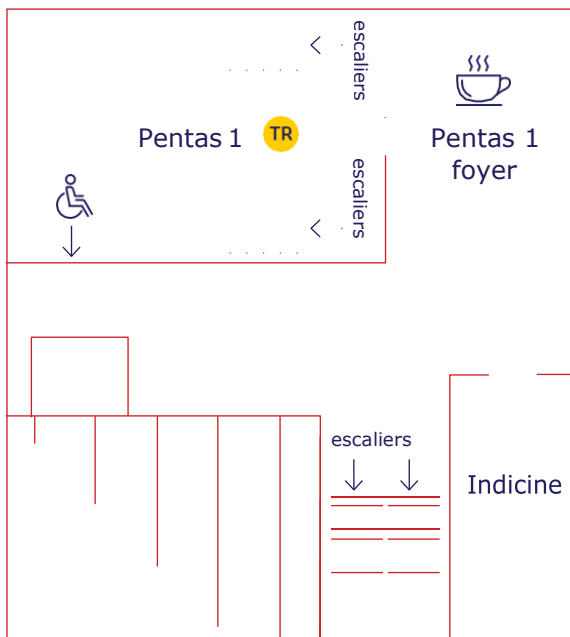


L2

L3

Pentas 1 – Traduction disponible
Pentas 1 foyer (Pause-thé)
Indicine (séances parallèles)

Studio 5 (séances parallèles)
Studio 4 (séances parallèles)



Remerciements

Nous aimerions remercier les organisations suivantes, qui ont rendu possible le 8^e Sommet mondial sur les arts et la culture :

Comité du 8^e Sommet mondial sur les arts et la culture du Département national de la culture et des arts (JKKN)

Ministère du Tourisme, des Arts et de la Culture de la Malaisie (MOTAC)
Division des politiques touristiques et des affaires internationales, division des politiques (Culture), division des relations internationales (Culture), MOTAC, division de la gestion des activités spéciales, division des comptes, division des permis touristiques, division de la gestion de l'information, Malaysia My Second Home (MM2H), unité des communications intégrées, MOTAC (Kuala Lumpur)

Département national de la culture et des arts (JKKN)

Tourisme Malaisie

Archives nationales de la Malaisie

Bibliothèque nationale de la Malaisie

Département des musées de la Malaisie

Département du patrimoine national

Théâtre national (Kuala Lumpur)

Académie nationale des arts, de la culture et du patrimoine

Association pour le développement de l'artisanat malaisien

Galerie d'art nationale

Bureau des congrès et des expositions de la Malaisie

Centre du tourisme de Malaisie

Ministère des Affaires étrangères de la Malaisie

Ministère des Communications et du

Multimédia de la Malaisie

Mairie de Kuala Lumpur

Secrétariat des cérémonies et des conférences internationales, Département du premier ministre

Département des renseignements de la Malaisie

Police royale de la Malaisie

Département des douanes royales de la Malaisie

Département de l'immigration de la Malaisie

Hôpital général de Kuala Lumpur

Malaysia Airports Holdings Berhad

Département de la milice malaisienne

Agence nationale malaisienne de nouvelles

Radio Televisyen Malaysia

Remerciements spéciaux

L'honorable Tan Sri Norliza binti Rofli, directrice générale du Département national de la culture et des arts, et tout le personnel du Département.

Le secrétariat de la Fédération internationale des conseils des arts et des agences culturelles (IFACCA) – Magdalena Moreno Mujica, Meredith Okell, Kiley Arroyo, Brigid Phelan, Jessa Melicor, Alexandra Gracey et Diane Dodd –, ainsi que les membres du conseil d'administration de l'IFACCA.

L'IFACCA est un réseau mondial qui réunit des conseils des arts, des ministères de la Culture et des organisations membres dans plus de 70 pays. Elle œuvre à l'épanouissement des arts et de la culture, et à la reconnaissance de leur contribution à la société par les gouvernements et les populations.



8th WORLD SUMMIT ON ARTS & CULTURE KUALA LUMPUR 2019

Coorganisateur



MINISTRY OF TOURISM,
ARTS AND CULTURE



Membres alliés de l'IFACCA



Canada Council Conseil des arts
for the Arts du Canada



SWEDISH
ARTSCOUNCIL



Alliés



Partenaire média



Notes

www.artsummit.org

[#ArtSummitKL](https://twitter.com/ArtSummitKL)